



Public Works and Waste Management
2525 NW 62nd Street • 5th Floor
Miami Florida 33147

403_01-197 9/13



PRSRT STD
US Postage
PAID
Miami, FL
Permit #3523

We're making a change to our bulky waste program

Effective October 1, 2013, the Public Works and Waste Management Department's bulky waste pickup service, which has been offered on a fiscal year basis, will now be offered on a **calendar year basis**. What this means is that each service area household will be entitled to two bulky waste pickups of up to 25 cubic yards each during the **calendar year (January 1st through December 31st)**.

To ease the transition to the new calendar year schedule, each household will receive ONE (1) extra bulky waste pickup of up to 25 cubic yards from October 1, 2013 through December 31, 2014 for a total of THREE (3) pickups during this 15-month period. This additional pickup is offered on a ONE TIME ONLY BASIS and will not recur in future years.

For more information, call 3-1-1 or visit our website at www.miamidade.gov/publicworks.



Estamos cambiando nuestro servicio de recogida programada de desechos voluminosos

A partir del 1º de octubre del 2013, el servicio de recogida programada de desechos voluminosos del Departamento de Obras Públicas y Administración de Desechos del Condado de Miami-Dade, que se ofrecía sobre una base de año fiscal, se ofrecerá sobre una base de **año calendario**. Esto significa que cada hogar de la zona de servicio tendrá derecho a dos recogidas de desechos voluminosos de hasta 25 yardas cúbicas cada una durante el **año calendario (1º de enero hasta el 31 de diciembre)**.

Para facilitar la transición hacia el nuevo año calendario, cada hogar recibirá UNA (1) recogida de desechos voluminosos adicional de hasta 25 yardas cúbicas desde el 1º de octubre del 2013 hasta el 31 de diciembre del 2014, para un total de TRES (3) recogidas durante este periodo de 15 meses. Esta recogida adicional se ofrecerá SOLAMENTE UNA VEZ y no se repetirá en los próximos años.

Para más información, llame al 3-1-1 o visite nuestro sitio Web en www.miamidade.gov/publicworks.

Nou pral fè chanjman nan sèvis kolekte debri a

Apati 1e oktòb 2013, Depatman Travo Piblik ak Sanitasyon (PWWM) ap sispann bay sèvis koleksyon debri sou baz lane fiskal. Sèvis la pral bay sou baz **kalandriye pa ane**. Sa vle di chak pwopriyete ki nan zòn kote nou bay sèvis yo ap gen dwa pou resevwa de (2) kolesksyon debri chak lane (**1e janvyè pou 31 desanm**). Chak koleksyon pa dwe depase 25 yad kibik.

Pou fasilite tout kliyan nou yo pandan n'ap fè tranzisyon sa a, chak mezone ap resevwa yon (1) ekstra koleksyon debri ki pa depase 25 yad kibik soti 1e oktòb 2013 pou rive 31 desanm 2014; sa vle di chak mezone ap gen dwa pou resevwa twa (3) koleksyon debri pandan yon period 15 mwa. **Se yon sèl fwa sèlman** n'ap bay koleksyon anplis sa a. Pap gen kolesksyon adisyonèl nan lane apre yo.

Pou plis enfòmasyon, rele 3-1-1 oubyen vizite sitwèb www.miamidade.gov/publicworks.

